

Psa

Chapter 98

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
לְאֵלֵינוּ הוֹשִׁיעָהּ עָשָׂה נִפְלְאוֹת כִּי-חָדָשׁ שִׁיר וְלִיהוָה שִׁירוּ מִזְמוֹר
a-lui salva fece fu-meraviglioso poiche' nuovo cantare a-l'Eterno cantate salmo
[H3467](#) [H6381](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4210](#)
: קָדְשׁוֹ וְיָרְוֵעַ יְמִינוֹ
santita' e-braccio la-sua-destra
[H6944](#) [H2220](#) [H3225](#)

Salmo. Cantate all'Eterno un cantico nuovo, perch'egli ha compiuto meraviglie; la sua destra e il braccio suo santo l'hanno reso vittorioso.

2
: הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינָי וְגִלָּה צְדִקְתּוֹ
giustizia rivelo' le-nazioni a-occhi-di salvezza l'Eterno conobbe
[H6666](#) [H1540](#) [H3444](#) [H3068](#) [H3045](#)

L'Eterno ha fatto conoscere la sua salvezza, ha manifestato la sua giustizia nel cospetto delle nazioni.

3
אֶת אֶרֶץ אַפְסַי-כָּל-רְאוּ יִשְׂרָאֵל לְבַיִת וְאֶמּוֹנָתוֹ וְחַסְדּוֹ זִכָּר
(*) terra tuttavia tutto vide Israele alla-casa e-fedelta' la-sua-benignita' si-ricordo'
[H0853](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7200](#) [H3478](#) [H0530](#) [H2142](#)
: אֱלֹהֵינוּ יְשׁוּעָת
nostro-Dio salvezza
[H0430](#) [H3444](#)

Si è ricordato della sua bontà e della sua fedeltà verso la casa d'Israele; tutte le estremità della terra han veduto la salvezza del nostro Dio.

4
: וְזָמְרוּ וְרִנְנוּ פָּצְחוּ הָאָרֶץ כָּל-לִיהוָה הָרִיעוּ
e-cantate-lodi e-gridate-di-gioia proruppe la-terra tutto a-l'Eterno acclamarono
[H2167](#) [H6476](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7321](#)

Acclamate l'Eterno, abitanti di tutta la terra, date in canti di giubilo e salmeggiate,

5
: זְמִרָה וְקוֹל בְּכִנּוֹר וְקוֹל בְּכִנּוֹר לִיהוָה זְמָרוּ
canto e-voce con-la-cetra con-la-cetra a-l'Eterno cantate-lodi
[H2172](#) [H3658](#) [H3658](#) [H3068](#) [H2167](#)

salmeggiate all'Eterno con la cetra, con la cetra e la voce del canto.

6
: יְהוָה הַמֶּלֶךְ וְלִפְנֵי הָרִיעוּ שׁוֹפָר וְקוֹל בְּחִצְצְרוֹת
l'Eterno il-re davanti-a acclamarono tromba e-voce]בחצצרות[
[H3068](#) [H4428](#) [H6440](#) [H7321](#) [H7782](#) [H2689](#)

Con trombe e col suono del corno, fate acclamazioni al Re, all'Eterno.

7
: בָּהּ וְיִשְׁבִּי תִבֵּל וּמְלֵאן הַיָּם יִרְעַם
in-lei e-si-sedette mondo e-pienezza il-mare tuono'
[H3427](#) [H8398](#) [H4393](#) [H3220](#) [H7481](#)

Risuoni il mare e tutto ciò ch'è in esso; il mondo ed i suoi abitanti.

8 נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ- כָּר יַחַד הַרִים יִרְנְנוּ:
fiumi]ימחאו[palmo insieme monti grido'-di-gioia
[H5104](#) [H4222](#) [H3709](#) [H2022](#)

I fiumi battan le mani, i monti cantino assieme per gioia, dinanzi all'Eterno. Poich'egli viene a giudicare la terra;

9 לְפָנַי- יְהוָה כִּי בָא לְשֹׁפֵט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט- תִּבְלָה בְּצַדִּיק וְעַמִּים
davanti-a l'Eterno poiche' venne giudico' la-terra giudico' mondo in-giustizia e-popoli
[H6440](#) [H3068](#) [H0935](#) [H8199](#) [H0776](#) [H8199](#) [H8398](#) [H6664](#)

בְּמִישָׁרִים:
in-rettitudine
[H4339](#)

egli giudicherà il mondo con giustizia, e i popoli con rettitudine.